

(c) the fact that each of the dissenting offerees or the federal member institution will be bound by the assessor's determination as to the amount of compensation to be paid to

nité à verser soit aux pollicités opposants pour les actions et les dettes subordonnées de la catégorie concernée, soit à l'institution fédérale membre.

5

(i) the dissenting offeree for the shares or subordinated debt of the class in respect of which there are dissenting offerees, or

(ii) the federal member institution,

10

as the case may be.

Determination by assessor

39.31 (1) The assessor shall determine the amount of compensation to be paid to the dissenting offerees for the shares or subordinated debt of the class in respect of which there are dissenting offerees or to the federal member institution, as the case may be.

39.31 (1) L'évaluateur décide de l'indemnité à verser aux pollicités opposants ou à l'institution fédérale membre pour les actions et les dettes subordonnées de la catégorie concernée.

5 Évaluation

Factors to consider

(2) The assessor shall take into account such matters as the assessor considers relevant, and in all cases the assessor shall deduct the benefit derived from any special financial assistance provided directly or indirectly to the federal member institution by the Corporation or the Bank of Canada and the value immediately after re-vesting, as determined by the assessor, of any shares or subordinated debt re-vested in the dissenting offerees.

(2) Pour rendre sa décision, l'évaluateur doit prendre en compte tout facteur qu'il estime pertinent; il doit notamment déduire la valeur de tout avantage tiré d'une aide financière particulière octroyée, même indirectement, à l'institution fédérale membre par la Société ou la Banque du Canada et la valeur immédiatement après la nouvelle dévolution, déterminée par l'évaluateur, des actions ou dettes subordonnées dévolues à nouveau aux pollicités opposants.

10 Facteurs à prendre en compte

Amount of compensation

(3) The amount of compensation to be paid to dissenting offerees is

(3) L'indemnité à verser aux pollicités opposants est égale :

Montant de l'indemnité

(a) where the assessor determines that the Corporation has carried out or caused the federal member institution to carry out a transaction or series of transactions that involves the sale of all or part of the shares or subordinated debt of the federal member institution, or an amalgamation of the federal member institution, the amount that is equal to the portion of the consideration received under the transaction or transactions that is attributable to the value under the transaction or transactions of the shares or subordinated debt held by the dissenting offerees immediately before the making of an order under subsection 39.13(1);

a) dans le cas où l'évaluateur détermine que la Société a effectué une ou plusieurs transactions, notamment la vente de tout ou partie des actions ou dettes subordonnées de l'institution fédérale membre ou une fusion de celle-ci, ou l'a forcé à le faire, au montant égal à la portion de la contrepartie reçue et directement attribuable à la valeur des actions ou des dettes subordonnées des pollicités opposants avant la prise du décret visé au paragraphe 39.13(1);

(b) where the assessor determines that the consideration obtained for the shares or

b) dans le cas où l'évaluateur détermine que la contrepartie obtenue pour les actions ou les dettes subordonnées ou pour les éléments d'actif de l'institution fédérale membre qui ont été aliénés, notamment par vente, conformément au

30

35

40

45

20

30

30

35

40